



istr.
RESTRICTED

UNEP/IG.19/2
5 March 1980
ARABIC

Original: ENGLISH/FRENCH



برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



مؤتمر المفوضين للدول الساحلية في منطقة
البحر الأبيض المتوسط بشأن حماية
البحر الأبيض المتوسط من التلوث
البحري المصدر
أثينا ، ١٢-١٧ أيار/مايو ١٩٨٠

جدول الأعمال المؤقت وشروطه

١ - افتتاح المؤتمر

- ١-١ ستبدأ الجلسة الافتتاحية الرسمية للمؤتمر في الساعة ١٦/٠٠ من يوم الاثنين ١٢ أيار/ مايو ١٩٨٠ ، في مبنى زايبون في أثينا . وسيبدأ المؤتمر بحفل افتتاحي قصير يشمل كلمات يلقيها ممثل حكومة اليونان ، ورئيس الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث وبرتوكوليتها المتعلقين بذلك ، وممثل المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة .
- ١-٢ سيبقى الجلسة الافتتاحية للمؤتمر مشاورات غير رسمية بين رؤساء الوفود تبدأ الساعة ١٦/٣٠ من صباح يوم ١٢ أيار/ مايو . ويقترح أن ينتفع المشاركون من هذه المشاورات في الإعداد للمؤتمر وذلك بتحديد القضايا التي تحتاج إلى حل ، ومناقشة الطريقة التي يمكن بها تناول المسائل الموضوعية على أفضل وجه ، وكذلك بالاتفاق على المسائل الاجرائية والتنظيمية .

٢ - النظام الداخلي

- ١-٢ ينطبق النظام الداخلي لاجتماعات ومؤتمرات الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث وبرتوكوليتها المتعلقين بذلك على النحو المنصوص عليه في المادة ١ من ذلك النظام الداخلي . (UNEP/IG.14/9 ، المرفق السابع) .

٣ - اقرار جدول الأعمال

- ١-٣ تم تعميم جدول الأعمال المؤقت الذي اقترحه الأمانة تحت الرمز UNEP/IG.19/1 .

٤ - تعيين لجنة الصياغة

- ١-٤ يجوز للمؤتمر ، على النحو المنصوص عليه في المادة ٢٤ من النظام الداخلي ، أن ينشئ من اللجان والأفرقة العاملة الأخرى ما يلزم لتصريف أعماله . ويقترح ، على ضوء مهمة المؤتمر ، تعيين لجنة للصياغة لا يتجاوز عدد أعضائها خمسة .

٥ - تنظيم أعمال المؤتمر

- ١-٥ يرد كمرفق لهذه الوثيقة جدول زمني مقترح لأعمال المؤتمر .
- ٢-٥ يقترح أن تضطلع بالاستعراض الأول للمشروع التمهيدي للبرتوكول لجنة جامعة يجوز أن تكون فيها جميع الدول المشتركة ممثلة . وقد يقتضي الأمر إنشاء لجنة ثانية أو فريق عامل (بالإضافة إلى لجنة الصياغة المشار إليها في البند ٤ أعلاه) لتيسير النظر في بعض القضايا مثل المرفقات التقنية . وقد اتخذت الأمانة ترتيبا لانعقاد لجنة ثانية أو فريق عامل .
- ٣-٥ وفقا للمادة ٢٤ ، وما لم يتقرر خلاف ذلك ، ينتخب الاجتماع أو المؤتمر رئيسا ونائبا رئيسا لكل لجنة أو فريق عامل من هذا القبيل .
- ٤-٥ يقترح كذلك أن يقوم كل من اللجان أو الأفرقة العاملة ، لدى اختتام المناقشات حول أي جزء من الموضوع الذي سينظر فيه ، برجاء لجنة الصياغة أن تعد نصوصا نهائية للمواد و/أو المقررات بغية تقديمها إلى الهيئة العامة لاعتمادها بشكل نهائي .

٦ - دراسة المشروع التمهيدى للبروتوكول المتعلق بحماية البحر الابيض المتوسط من التلوث البرى
المصدر

٦-١ يستند النص الحالى للمشروع التمهيدى للبروتوكول الى مشاورات ومفاوضات جرت أثناء الاجتماعات التالية :

- ١٤٠ التشاور الدولى الحكومى بشأن مشروع بروتوكول لحماية البحر الابيض المتوسط من التلوث البرى المصدر (أثينا ٧-١١ شباط/فبراير ١٩٧٧) ؛
- ٢٠٠ اجتماع الخبراء المعنى بالملوثات البرية المصدر (جنيف ٩-٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٧٧) ؛
- ٣٠٠ التشاور الدولى الحكومى الثانى بشأن مشروع بروتوكول لحماية البحر الابيض المتوسط من التلوث البرى المصدر (البندقية ، ١٢-٢١ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٧٧) ؛
- ٤٠٠ الاجتماع الدولى الحكومى للدول المشاطئة للبحر الابيض المتوسط بشأن خطة عمل البحر الابيض المتوسط (موناكو ، ٩-١٤ كانون الثانى/يناير ١٩٧٨) ؛
- ٥٠٠ اجتماع الخبراء القانونيين المعنى بوضع مشروع تمهيدى لبروتوكول حماية البحر الابيض المتوسط من التلوث البرى المصدر (جنيف ، ٢٥-٢٩ حزيران/يونيه ١٩٧٩) ؛
- ٦٠٠ اجتماع الخبراء التقنيين المعنى بوضع مشروع تمهيدى لبروتوكول حماية البحر الابيض المتوسط من التلوث البرى المصدر (جنيف ٢٥-٢٩ حزيران/يونيه ١٩٧٩) .

٦-٢ لدى استعراض الخطوات التى لا يزال يتعين اتخاذها من أجل اعتماد البروتوكول بشكل نهائى ، خلى اجتماع الخبراء المشار اليه فى الفقرة ٦-١ "٥٠٠ أعلاه الى أنه " قد أنجز ولا يتهم وأنه يرى أن المسائل التى لا تزال معلقة فيما يتعلق بنص المشروع التمهيدى للبروتوكول تقع خارج دائرة اختصاصه بوصفه هيئة خبراء " ، وأوصى " بتحقيق مشروع البروتوكول هذا من الناحية اللغوية " (UNEP/WG.17/6 ، الفقرتان ١٦-١٧) .

٦-٣ وعملا بتوصية فريق الخبراء ، اجتمع فريق صياغة صغير فى جنيف فى الفترة من ٢٠ كانون الثانى/يناير الى ١ شباط/فبراير ١٩٨٠ .

٦-٤ وتم تعميم النصوص المنقحة والمنسقة لغويا لمشروع البروتوكول الذى أعدّه فريق الصياغة تحت الرمز UNEP/IG.19/3 .

٦-٥ وهدف المؤتمر هو استعراض وتنقيح واعتماد نص نهائى للبروتوكول وعرضه للتوقيع .

٧ - النظر فى تقرير المكتب بشأن وثائق التفويض

٧-١ ينبغى أن ينظر المؤتمر ، فى اطار هذا البند ، ووفقا للمادة ١٩ من النظام الداخلى ، فى تقرير المكتب بشأن وثائق التفويض ويعتمد قرارا بصدده .

٨ - اعتماد الوثيقة الختامية للمؤتمر

٨-١ سيعرض مشروع الوثيقة الختامية للمؤتمر ، الذى سيشمل تقريرا عن مداولاته ومقرراته والنص النهائى للبروتوكول ، على المشتركين لاعتماده .

٢-٨ كما هو مقترح تحت البند ٥ بشأن تنظيم أعمال المؤتمر ، ستعرض قرارات اللجان أو الأفرقة العاملة بصدد نص البروتوكول ، بالشكل النهائي الذي تضعه فيه لجنة الصياغة ، على الهيئة العامة لاعتمادها بصورة نهائية • وسيجرى تصويت مستقل على كل من مواد البروتوكول قبل اعتماد البروتوكول ككل •

٩ - توقيع الوثيقة الختامية للمؤتمر

٩-١ سيقوم المكتب ، بالتشاور مع ممثلي الحكومة المضيفة ، بالبت في الترتيبات المفصلة لتوقيع الوثيقة الختامية •

١٠ • توقيع بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الجري المصدر

١٠-١ سيقوم المكتب ، بالتشاور مع ممثلي الحكومة المضيفة بالبت في الترتيبات المفصلة لتوقيع البروتوكول •

المرفق

الجدول الزمني الموقت

جلسة بعد الظهر		الجلسة الصباحية	
البند من جدول الأعمال	الساعة	البند من جدول الأعمال	الساعة
١ - افتتاح المؤتمر	١٦/٠٠ -	١٠/٠٠ - مشاورات غير رسمية	الاثنين، ١٢ أيار / مايو ١٩٨٠
٢ - النظام الداخلي	١٩/٠٠	١٣/٠٠	
٣ - اقرار جدول الأعمال			
٤ - تعيين لجنة الصياغة			
٥ - تنظيم الأعمال			
٦ - دراسة مشروع البروتوكول (اللجنة الأولى وكذلك، إذا اقتضى الأمر، اللجنة الثانية)			
٦ - دراسة مشروع البروتوكول (اللجنة الأولى، وكذلك، إذا اقتضى الأمر، اللجنة الثانية)	١٦/٠٠ -	٩/٣٠ - دراسة مشروع البروتوكول (اللجنة الأولى وكذلك، إذا اقتضى الأمر، اللجنة الثانية)	الثلاثاء، ١٣ أيار / مايو ١٩٨٠
٦ - دراسة مشروع البروتوكول (اللجنة الأولى وكذلك، إذا اقتضى الأمر، اللجنة الثانية)	١٩/٠٠	١٢/٣٠	
٦ - دراسة مشروع البروتوكول (اللجنة الأولى وكذلك، إذا اقتضى الأمر، اللجنة الثانية)	١٦/٠٠ -	٩/٣٠ - دراسة مشروع البروتوكول (اللجنة الأولى وكذلك، إذا اقتضى الأمر، اللجنة الثانية)	الأربعاء، ١٤ أيار / مايو ١٩٨٠
٦ - دراسة مشروع البروتوكول (اللجنة الأولى وكذلك، إذا اقتضى الأمر، اللجنة الثانية)	١٩/٠٠	١٢/٣٠	
٦ - دراسة مشروع البروتوكول (اللجنة الأولى وكذلك، إذا اقتضى الأمر، اللجنة الثانية)	١٦/٠٠ -	٩/٣٠ - دراسة مشروع البروتوكول (اللجنة الأولى وكذلك، إذا اقتضى الأمر، اللجنة الثانية)	الخميس، ١٥ أيار / مايو ١٩٨٠
٦ - دراسة مشروع البروتوكول (اللجنة الأولى وكذلك، إذا اقتضى الأمر، اللجنة الثانية)	١٩/٠٠	١٢/٣٠	
٧ - التقرير المتعلق بوثائق التفويض		١٠/٣٠ -	الجمعة، ١٦ أيار / مايو ١٩٨٠
٨ - اعتماد الوثيقة الختامية		١٣/٣٠	
٩ - توقيع الوثيقة الختامية	١٧/٠٠ - ١٦/٠٠		السبت، ١٧ أيار / مايو ١٩٨٠
١٠ - توقيع البروتوكول	١٨/١٥ - ١٧/١٥		

